

Brugge
Stadsarchief

Stadsrekening 1476-77, fol 131

(16 april 1477?)

Item doe betaelt meester Boudin de scaerslijpere van buspoeder bij hem gheleuert eenighe vanden voorseijde personen die spelen consten met metten handcōlueuren.....18 gl

Hallegeboden 1513-1530, fol 395 vso

2 april 1524

den bal agter strate niet te slane

Voort zo verbied men alle jonghe knechten kinderen of ander wie dat zij zijn van nu voordan opde straten noch elders binnen deser stede den bal te slane met colven, paletten, batoenen, raketten of andere stocken of instrumenten opde peyne van openbaerlic bijden officier van deser stede ghegheeselt te zijne in exemple van anderen, ende bovendien opde boete van 20 ... te verbueren bijde vader of moeder meester of vrouwe daermede zelve knechten of jonghe kinderen woenen... zullen ende lasten adverterende datmen de voorsz. peijne ende boete scerpelic executeren zal bij executie zonder port of of dissimulatie. Ende sullen hierof hebben alle de ghene die in officie ende eede zijn van deser stede ende de boete alleene hebben tsijnen proffijte.

Hallegeboden 1584-1596, fol 164

25 juni 1585

Voorts verbietsmen alle kinderen ende knechten binnen dese stede te slaene met colven ofte pallemaillien achter de straeten ofte op eenighe platsen opde boete van 20 £ .. te verhaelen ande vaeders ofte meesters ende dat boven de beschaetheyt ende ongherief dat daerof zal ghecommen ende gheschiet wesen

Hallegeboden 1596-1601, fol. 87

..... bal slaen
(letterlijke renovatie van 1524)

“ den ende zom. met eenen paerd, de welke by laste van den gheheelen buke
“ van deser stede ghesonden waren by machte westwaert int Vrye, te Ghistele
“ omme daer ontrent int land, omme te vernemene waer myn heere Van der
“ Merewede wesen mochte... Doe betaelt meester Boudin de scaerslypere van
“ buspoeder by hem ghelencert eenighe van den voorseiden persoonen die spelen
“ consten metten handcolneuren... ||

N^o 4 : “ Jtem, xvij jn april ghegheuen eene heerlike maeltyd snoens ende
“ snavonts ter logen myn heeren den ghedeputeerden van der stede van Ghend
“ de welke hier ghecommen waren ende met hemlieden brochten haerlieder
“ lettren van preuilegen van der prouisie van den lande daer ja die van den
“ vryen stonden ghenoomt als let, twelke nu af es, omme die te casseirne ende
“ te nienten te doene; twelke op de maerct openbaerlike ten aenziene van den
“ ghemeenen buke van deser stede te nienten ghedaen was... ”

F^o 131^v, n^o 2 : “ Betaelt Cornelis Berssier clerc ter vierschare, ter causen
“ van zinen salaris van der generale prouisie van den lande te verscriuene ende
“ die ten anhoorne van elken openbaerlike te lesene... #

“ Jtem, te wetene dat vp den xix^{en} dach van april a^o lxxvij achteruolghende
“ den nieuwen preuilegen ghegheuen ghewillecuert ende verleent by onzer
“ harde gheduchter joncvrauwe ende prinsesse deser harer stede van Brugghe,
“ de wet van deser voors. stede vermaect was, doe betaelt van costen ghedaen
“ ten huuse van Jan de Boot...

“ Betaelt ter causen van twee zelverin kannen weghende xvj maerke te
“ xxxij s. gr. tmaerck, de welke by wetene van der wet vut jonsten ghegheuen
“ waren harde hooghen ende moghenden heere, minen heere den hertoghe van
“ Cleven jn recompensacie van der grooter vriendscepe hulpe ende bistance
“ die hy met ghewilligher herte dezer stede bewesen ende ghedaen hadde an
“ onze harde geduchte joncvrauwe ende prinsesse int vercrighen van vele scoone
“ vryheden ende preuilegen die zoe deser harer stede by harer edelre gracie
“ ende by zinen middele verleent ende ghegheuen heift...

“ Jtem, betaelt van twee zeluerin kannen weghende viij maerck vij oncen
“ ende v engelsche te xxxij s. gr. tmaerck, de welke jnsghelycx by wetene van
“ der wet vut jonsten ghegheuen waren harde edelen ende waerden heere, mynen
“ heere van Ravesteyn¹, ouer dat hy ghehulpich gheweist heift ende groote
“ diligencie ghedaen an onze voors. harde gheduchte joncvrauwe ende prinsesse
“ jnt vercrighen van den voors. preuilegen van der stede...

“ Jtem, betaelt by wetene als vooren, mynen heere den president meester
“ Jan van der Bouverye vj lb. gr. ende meester Jan de Beere secretaris xvj lb. gr.,

¹ Par lettres du 28 janvier 1477, la Duchesse avait nommé le seigneur de Ravenstein son lieutenant-général et gouverneur de tous ses pays, terres et seigneuries. Et par lettres du 11 avril, elle nomme Philippe de Clèves suppléant au même office sous le seigneur de Ravenstein, son père. *Bull. de la com. d'hist.*, t. VIII, pp. 275.

Il demandait en récompense une pension pour lui et sa femme. Le Collège admet sa demande de résignation et lui alloue, sa vie durant, une pension de dix escalins par semaine, outre son traitement de deux livres gros qui lui sera payé chaque année, ainsi que son droit de robe (keerle metter bieze) qu'il pourra continuer à porter, et avec promesse, si à son décès sa veuve ne peut se suffire, de venir à son secours.

Reg. des Sent. civ., in-4°, de 1536-37, fol. 115 verso, n. 2.

208. — 1528, 11 avril.

Port illégal du costume des archers.

Dat van nu voordan niemende wie hy zy en gheoorloove eeneghe keerels van scotters parueren te draghene gheborduert noch onghelborduert binnen deser stede noch der buten ten zy dat hy ghildebroedre es van der ghilde daer of hy de voornoemde paruere draecht, up de verbuerte ende boete van x lb. par. te verbuerene by den ghenen die ter contrarie deelde ende daermede bevonden of bedreghen wierdt also dickent alst gheschiede; daerof thezouc hebben zullen die van den eede zyn van der stede ende van den gheprevilegierten ghilden.

Reg. des Hallegeboden de 1513-30, fol. 546 verso, n. 4.

209. — 1528, 14 août.

Danses prohibées.

Un hallegebod du 14 août 1528 avait défendu sous peine d'une amende de 50 lb. les danses publiques. Nous trouvons deux condamnations, l'une du 6 août 1531, — « van up zekeren daghe verleden openbaerlic ende metten schoonen daghe ghedaunst hadden up strate onder den hane » — l'autre du 16 août suivant, libellée dans les mêmes termes,

avec cette variante : « ghedaunst hadden up strate metten hane ».

Reg. des Sent. civ., in-4°, de 1530-31, fol. 230 verso, n. 1 et fol. 238, n. 1.

La danse fut de tout temps en honneur à Bruges. On en faisait école. « Wesende tot M^e Lodewys by Schippers cappelle wesende eene dans schole ». *Schaubodec* de 1655-90, fol. 33 verso, n. 2. Souvent dans les fêtes de noces et les kermesses on se livrait à la danse et aux jeux dans les rues. Un édit du 12 juillet 1522, défend « feesten ende kermessen openbaerlic te houdene ofte maken up de straten, tsy int behanghen van wyngaerden ofte meyen, tamboeren ofte trommelen te slane, rosenboeden te hanghene, danssinghe te houdene, schyn of teekene van orloghe te makene of contrefaitene, ende ooc eeneghe gaten te makene in de calsyde ». Un édit du 2 avril 1524, y ajoute « den bal achter strate niet te slane met colven, palletten, batoenen, raketten of andere stocken of instrumenten ». *Hallegeboden* de 1513-30, fol. 323 et 395 verso, n. 4.

210. — 1528, octobre.

Édit contre les voleurs et vagabonds.

Voort hoe ute dien dat vele groote foortsen, overladen, tassementen, ruticheden ende violencien ghelydelic ghebueren binnen deser stede van Brugghe, zo wel by daghe als by nachte, hyden quaden respecten ende andere joughe ghezellen van wilden levene, die niet en ontzien cleene correctien noch pugnicien. Maer van daghe te daghe bliven persevereren by opbrekinghe van deuren ofte veynsteren, worpynghe met steunen up de lieden lunsen, uploop ende oncedrynghe te doene up persoonen paysevelic achter strate gaende, ende anderssins in diverse manieren, twelcke niet en behoort ghedoocht te zyne in zulcke eene notable stede van justicien

L. GILLIODTS - VAN SEVEREN. *Mémoires de Bruges*,
dl. II n° 455 p. 37-38
(Brugge, 1920)

— 37 —

zake dient ende behoort gheconsidereert te zyne, met deliberatie van rade, so was hendelinghe by vonnesse van scepenen de verweerdere ghecondempneert te betalene den heeschere iij liv. vij scel. iij diniers grooten, absolverende den verweerdere vanden surpluse van sheeschers heessche, ende den zelven verweerdere condempnerende in trechte derdendeel vande costen vanden processe ter taxatie van scepenen, compenserende tsurplus omme redenen.

Reg. de Sent. civ., in-fol., de 1558-64, fol. 76, n. 1. - 77
Reken. den 16^{ten} van Maerch 1558

Meester Jan van den Dale figure au compte de 1515-16, fol. 111 verso, n. 2, comme ayant reçu 4 lb. gros pour avoir imprimé — “ de vorme ende figure van tguent dies ter blyde incompste van onsen gheduchten heere ende prince binnen deser stede ghetoocht es, ” — dont un exemplaire fut offert à S. M.

455. — 1559, 14 avril.

Jeu de paume ou de crosse.

Pieter van den Berghe, aerbeidere ande cranebrugghe, oudt xxxiii jaren of daer ontrent, zecht by eede hoe smaendaechs na beloken passchen xv° lix, hy depositant wesende in tpater nostere an sint Janskercke in Brugghe metten overleden ende den facteur, midsgaders Jooris Truwe ende andere. Ende naer dat zy daer ghezeten hadden van snuchtens ten acht huere tot naer den noene, dat zy vut recreatie ghiughen in de zelve taverne clossen ende jachbollen, ende Tannekin twyf van den overleden was teeckenende de ghuene die verlosen, scrivende voor elck spel een screve up de name van den verlieser, wesende elc spel een zeskin zo dat naer lanc spel, de facteur Govaert zeyde jegheens tvoornoemde Tannekin dat zou zegghen zoude hoe vele dat elck verloos. Ende tzelve Tannekin tellende svoorseeits Govaerts verlies verclaersende dat hy der twintich was gheldende.

Reg. Schanckboer, de 1554-84, fol. 96.

Si le magistrat édictait des mesures pour la répression des jeux de hasard, d'autre part il ne refusait pas d'en-

Paatspel .

courager les jeux de délassement. Ainsi, il accorde un subside de 3 lb. gr., à Henri Van der Meere "ter hulpe van tupbringhen van eenen nieuwen catspele verdeckt met scaillen." *Compte* 1564-65, fol. 110, n. 4.

Cependant il défend toujours aux enfants et jeunes gens "den bal te slaene met colven ofte paillemaillien achter de straete." 25 juin 1585. *Hallegeb.*, 1584-96, fol. 164, n. 5. "Met colven, paletten, ratelen, beerdelen, raketten noch andere sticken of instrumenten." *Ibid.*, 1596-1601, fol. 87, n. 4.

456. — 1559, 8 août.

Kermesses des voisinages.

Jacop de Meestere, fusteinwevere, wonende jn den Westmeersch, oudt xl jaren of daer ontrent, zeicht by eede, zo hy deposant midsgaders die van de strate vanden westmeersch kermesse houdende ende ghister naer noene gheweist hebbende metten gheselscepe van der strate jn twaterhuuse deser stede, ende jeghens den avont uter voornoemde waterhuuse scheedende ontrent den vyf hueren, hy deposant metten overledene ghenouch de laetste van den gheselscepe wesende, hoorde dat den meysen ofte de vrouwe vanden waterhuuse haer was beclaghende van den zelven gheselscepe van dat zy haer niet ghenouch betaelt en hadden. Ende zo den facteur van buten jeghens hemlieden commende dat hoorende zeide : " Wel wat scudden zyn dat, ghanse wech zonder betalen " hy deposant midsgaders de overleden, tzelve hoorende, zeiden jeghens den facteur : " Wat ghaet hu an " ; zo dat den facteur terstondt hooghe woorden jeghens den overleden, die trommelare was van den gheselscepe cregen, ende hy facteur terstondt vut trac een breeden poingaert daer mede hauwende ende stekende naer den zelven overleden ende ooc naer den deposant jn der manieren dat doverleden riep : " Ic hebbe ghenouch " ; zeere veranderende jnt aenzicht ; zo dat den facteur dat hoorende, riep zynder werden ende doverledene dochters daer by zynde, schoten an hem ende wanende